

Приложение А. Справочник «Типы упаковки»

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
1.	АМПУЛА	Ampoule	AMP	GDSN	Разовый контейнер небольшого размера из стекла или пластика с вытянутой горловиной герметично запаиваемой после наполнения продукцией, с плоским или выпуклым дном. Ампула открывается путем надлома горловины.	A relatively small container made from glass or plastic tubing, the end of which is drawn into a stem and closed by fusion after filling. The bottom may be flat, convex, or drawn out. An ampule is opened by breaking the stem.	
2.	АЭРОЗОЛЬНАЯ УПАКОВКА	Aerosol	AE	GDSN	Контейнер, снабженный клапаном и распылительной головкой. Извлечение продукта происходит за счет сжиженного или сжатого газа (пропеллента), находящегося под давлением. Контейнер может быть использован для распыления краски, средства для полировки мебели и т.д. К данному типу упаковки не относится пульверизатор, потому что в его конструкции не используется сжатый газ.	A gas-tight, pressure-resistant container with a valve and propellant. When the valve is opened, propellant forces the product from the container in a fine or coarse spray pattern or stream. (e.g., a spray can dispensing paint, furniture polish, etc, under pressure). It does not include atomizers, because atomizers do not rely on a pressurised container to propel product from the container.	
3.	БАЛЛОН	Carboy	CBY	ГС1 РУС	Транспортная тара, имеющая корпус каплеобразной, шарообразной или цилиндрической формы, со сферическим или вогнутым дном, с узкой горловиной. Стекланный баллон допускается называть бутылью.	The transport container having the case of a tear-shaped, spherical or cylindrical form, with a spherical or concave bottom, with a narrow neck.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
4.	БАНКА МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ	Can	CAN	GDSN	Металлический и, как правило, цилиндрической формы контейнер различного размера, который может быть использован как потребительская упаковка, так и для промышленных целей.	A metallic and generally cylindrical container of unspecified size which can be used for items of consumer and institutional sizes.	
5.	БАНКА НЕМЕТАЛЛИЧЕСКАЯ	Jar	JAR	GDSN	Жесткий контейнер, сделанный из стекла, камня, глины, пластмассы или другого подходящего для определенного использования материала, с большим отверстием, как правило, имеющим диаметр близкого размера с диаметром самой банки. Используется для хранения такой продукции, как джемы, косметические средства и т.д.	A rigid container made of glass, stone, earthenware, plastic or other appropriate material with a large opening, which is used to store products, (e.g., jams, cosmetics).	
6.	БАРАБАН	DRUM	DRM	ГС1 РУС	Транспортная тара, имеющая гладкий или гофрированный корпус цилиндрической формы, без обручей или зигов катания, с плоским дном и крышкой или без нее. Наиболее часто корпус изготавливается из картона, дно и крышка — из металла.	Shipping containers, with smooth or corrugated case of a cylindrical form, with a flat bottom and a cover or without it. The most common case is made out of cardboard, bottom and lid - metal.	
7.	БЕЗ УПАКОВКИ	Not packed	UNP	GDSN	Продукция поставляется без упаковки.	The item is provided without packaging.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
8.	БЛИСТЕРНАЯ УПАКОВКА	Blisterpack	BME	GDSN	Жесткая, прозрачная, термоформованная пленочная упаковка, повторяющая форму упаковываемой продукции, закрепляемая на подложке.	A type of packaging in which the item is secured between a preformed (usually transparent plastic) dome or "bubble" and a paperboard surface or "carrier." Attachment may be by stapling, heat-sealing, gluing, or other means. In other instances, the blister folds over the product in clam-shell fashion to form an enclosing container. Blisters are most usually thermoformed from polyvinyl chloride; however, almost any thermoplastic can be thermoformed into a blister.	 
9.	БЛОК	BLOCK	BLCK	ГС1 РУС	Несколько предметов, собранных в определенном порядке и плотно установленных для дальнейшего создания групповой упаковки, а также сама групповая упаковочная единица, полученная путем такого группирования и упаковывания.		
10.	БОЧКА	Barrel	BBL	GDSN	Контейнер цилиндрической формы с зафиксированным дном, верхняя часть (крышка) может быть как снимаемой, так и зафиксированной.	A cylindrical packaging whose bottom end is permanently fixed to the body and top end (head) is either removable or non-removable.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
11.	БОЧОНОК	CASK	CSK	ГС1 РУС			
12.	БУТЫЛКА	Bottle	BOT	GDSN	Потребительская тара, имеющая цилиндрический корпус, переходящий в узкую горловину, предусмотренную для укупоривания, с плоским или вогнутым дном. Некоторые виды тары с короткой горловиной напоминают банку. Поперечное сечение корпуса может быть круглой, овальной, квадратной или комбинированной формы. Как правило, бутылки делают из стекла или пластмассы, но также могут быть сделаны из глины или металла. Бутылка может быть одноразовой, перерабатываемой, многоразовой.	A container having a round neck of relatively smaller diameter than the body and an opening capable of holding a closure for retention of the contents. Specifically, a narrow-necked container as compared with a jar or wide-mouth container. The cross section of the bottle may be round, oval, square, oblong, or a combination of these. Bottles generally are made of glass or plastics, but can also be earthenware or metal. Bottle may be disposable, recyclable, returnable, or reusable.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
13.	БЭГ-ИН-БОКС	Bag in box	GBG	GDSN	Контейнер для хранения и транспортировки жидкостей. Состоит из прочной камеры, как правило, выполненной из алюминиевой ПЭТ-пленки или пластика и расположенной внутри коробки из гофрокартона. Коробка и вложенный мешок, как правило, соединены друг с другом. В большинстве случаев с внутренним мешком соединен клапан или насадка. Насадка может легко подключаться к устройству для розлива или шлангу, что обеспечивает быстрый и удобный розлив.	Bag-In-Box or BIB is a type of container for the storage and transportation of liquids. It consists of a strong bladder, usually made of aluminium PET film or other plastics seated inside a corrugated fibreboard box. The box and internal bag can be fused together. In most cases there is nozzle or valve fixed to the bag. The nozzle can be connected easily to a dispensing installation or the valve allows for convenient dispensing.	
14.	ВЕДРО	Bucket	BXT	GDSN	Емкость чаще в форме цилиндра или усеченного, сужающегося ко дну, конуса с плоским или вогнутым дном, со съемной крышкой, с одной или двумя ручками.	A container, usually cylindrical, can be equipped with a lid and a handle. (e.g., a pail made of metal, plastic, or other appropriate material).	
15.	ГОРШОК	Pot	PT	GDSN	Контейнер с плоским дном различной формы, который может быть с крышкой или без неё. Обычно сделан из картона, пластмассы, керамики, металла или других материалов. Может быть использован для широкого спектра продукции (косметика, пищевые продукты/напитки, молочная продукция, растения).	A flat-bottomed container that has a base of any shape and which may or not be closed with a lid. Pots are usually made of cardboard, plastic, ceramic, metal or other materials and may be used for a wide array of products such as cosmetics, food/liquids, dairy products, plants.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
16.	ГОФРОКОРОБ		CTN	ГС1 РУС	Короб из гофрокартона, обычно, с четырехклапанным дном и крышкой, однако допускаются и другие варианты исполнения клапанов с учетом особенностей упаковываемой продукции.		
17.	ДВОЙНОЙ БЛИСТЕР/CLAMSHELL	Clam Shell	CMS	GDSN	Цельный контейнер, состоящий из двух половинок, соединенных с помощью шарнирного соединения, что позволяет контейнеру открываться и закрываться. Контейнер получил название Clamshell, потому что похож на раковину моллюска по форме и конструкции.	A one-piece container consisting of two halves joined by a hinge area which allows the structure to come together to close. Clamshells get their name from their appearance to the shell of a clam, which it resembles both in form and function.	
18.	КАДКА	Pail	PAL	ГС1 РУС			

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
19.	КАНИСТРА	Tank	TNK	ГС1 РУС	Тара с корпусом, имеющим в сечении, параллельном дну, форму, близкую к прямоугольной, с приспособлением для переноса, сливной горловиной и крышкой с затвором.	Container with the case having in section, parallel to a bottom, the form close to rectangular, with the adaptation for carrying, a drain mouth and a cover with a lock.	
20.	КАРТОЧКА	Card	CG	GDSN	Плоская упаковка, представляющая собой карточку, к которой прикрепляется или на которую подвешивается продукция.	A flat package to which the product is hung or attached for display.	
21.	КАТУШКА	Reel	BOB	GDSN	Катушка, на которую намотана нить, провод, пленка и т.д. Любое приспособление, на которое может быть намотан материал. Обычно по бокам фланцы. Используется для транспортировки и обработки.	A spool on which thread, wire, film, etc, is wound. Any device on which a material may be wound. Usually has flanged ends and is used for shipping or processing purposes.	
22.	КЕГ	Keg	KEG	ГС1 РУС	Транспортная тара в виде металлической бочки, чаще из нержавеющей стали, предназначенная для хранения, перемещения и продажи «на разлив» жидких пищевых продуктов. Кegi небольших размеров могут быть и потребительской тарой. Донья чаще сферические выпуклые или конусные, тогда тара снабжается, по крайней мере, одной, но чаще двумя обечайками, служащими для установки ее в вертикальном положении.	Shipping containerst container in the form of a metal barrel, more often, from the stainless steel, intended for storage, movement and sale "on tap" liquid foodstuff. Bottoms more often spherical convex or conical, then the container is supplied, at least, with one, but more often two feedwells serving for its installation in vertical situation.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
23.	КЕЙС/ЧЕХОЛ/ФУТЛЯР	Case	CAS	GDSN	Общий термин, обозначающий контейнер, созданный для размещения в нем определенного содержимого, при этом обеспечивая его сохранность (при распределении продукции в ящиках, хранении и/или демонстрации). Как правило, данные контейнеры предназначены для хранения и сохранения содержимого на протяжении всего жизненного цикла продукции.	A non-specific term for a container designed to hold, house, and sheath or encase its content while protecting it during distribution, storage and/or exhibition. Cases are mostly intended to store and preserve its contents during the product's entire lifetime.	
24.	КЕЙС ДЛЯ БАНОК	Can case	CCS	ГС1 РУС	Контейнер для банок или бутылок. Например, для пива.	Cartons of cans or bottles. For example, for a beer.	
25.	КЛЕТЬ	Cage	CAG	GDSN	Контейнер, закрывающийся как минимум с одной стороны. Стенки контейнера выполнены из проволоки или столбиков, позволяющих пропускать воздух и свет.	A container enclosed on at least one side by a grating of wires or bars that lets in air and light.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
26.	КОНВЕРТ	Envelope	ENV	GDSN	Как правило, плоский контейнер из гибкого материала с двумя сторонами. Для образования кармана для вложений используется один удлиненный конец конверта, в то время как остальные стороны соединены вместе и закрыты. Откидная сторона конверта может приклеиваться к телу конверта для его закрытия посредством клейкой или иной схватывающей ленты, термосваркой, завязкой, металлической клипсой или другими способами.	A predominantly flat container of flexible material having only two faces, and joined at three edges to form an enclosure. The non-joined edge provides a filling opening, which may later be closed by a gummed or adhesive flap, heat seal, tie string, metal clasp, or other methods.	
27.	КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ	Carton	CT	GDSN	Общий термин для контейнера без или с крышкой, главным образом используемый для скоропортящихся продуктов питания (например, яиц или фруктов).	A non-specific term for an open or re-closable container used mostly for perishable foods (e.g. eggs, or fruit).	
28.	КОНТЕЙНЕР МЕДИЦИНСКИЙ МЯГКИЙ		CNMS	ГС1 РУС	Полимерный контейнер с одним или двумя портами (трубками).		

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
29.	КОНТУРНАЯ БЕЗЪЯЧЕЙКОВАЯ УПАКОВКА	STRIP PACK	STRP	ГС1 РУС	Гибкая упаковка с продукцией медицинского назначения, запечатанной между двумя заготовками гибких упаковок, из которых продукция извлекается путем разрыва упаковки или вскрытия.		
30.	КОРЗИНА	Basket	BSK	GDSN	Полужесткий контейнер, обычно без крышки. По традиции используется для хранения, транспортировки и продажи продуктов сельского хозяйства.	A semi rigid container usually open at the top traditionally used for gathering, shipping and marketing agricultural products.	
31.	КОРОБКА С ПОДДОНОМ	Pallet Box	PB	GDSN	Трехмерный контейнер либо с неотделимым поддоном, либо требует платформу для транспортировки или хранения, т.к. из-за своей конструкции не может быть использован без нее. Свойства платформы должны быть определены по справочнику «Типы платформ».	A three-dimensional container which either has a pallet platform permanently attached at its base or alternatively requires a platform for its handling and storage as due to its constitution it cannot be handled without it. The characteristics of the platform should be specified using the pallet type code list	

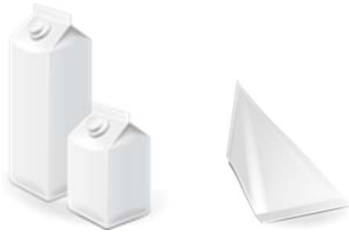
№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
32.	КОРОБКА/БОКС	Box	BOX	GDSN	Общий термин для описания жесткого объёмного контейнера, закрытого со всех сторон. Может быть сделан из любого материала. Содержимое полностью помещается в контейнер. Некоторые коробки могут быть использованы повторно, однако бывают и одноразовые коробки.	A non-specific term used to refer to a rigid, three-dimensional container with closed faces that completely enclose its contents and may be made out of any material. Even though some boxes might be reused or become resealed they could also be disposable depending on the product hierarchy.	
33.	КУБОВЫЙ КОНТЕЙНЕР (IBC) ГИБКИЙ	Flexible Intermediate Bulk Container	ZU	GDSN	Гибкий контейнер для транспортировки или хранения жидкостей и сыпучей продукции. Конструкция и материалы контейнера выбираются в зависимости от области применения.	A non-rigid container used for transport and storage of fluids and other bulk materials. The construction of the IBC container and the materials used are chosen depending on the application.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
34.	КУБОВЫЙ КОНТЕЙНЕР (IBC) ЖЁСТКИЙ	Intermediate bulk container, rigid plastic	CAR	GDSN	Жесткий среднетоннажный контейнер, прикрепленный к поддону или имеющий встроенный поддон. Контейнер используется для транспортировки и хранения жидкостей и сыпучей продукции. Конструкция и материалы контейнера выбираются в зависимости от области применения. Существуют различные виды данного контейнера: - складной кубовый контейнер, - пластиковый кубовый контейнер, - кубовый контейнер в металлической обрешетке, - кубовый контейнер из стали, - кубовый контейнер из нержавеющей стали.	A Rigid Intermediate Bulk Container (RIBC) that is attached to a pallet or has the pallet integrated into the RIBC. The container is used for the transport and storage of fluids and other bulk materials. The construction of the IBC container and the materials used are chosen depending on the application. There are various types available in the market place. - Foldable (collapsible) IBC Container, - Plastic composite IBC Container, - Wire Cage IBC Container, - Steel IBC Container, and - Stainless steel IBC Container.	
35.	КУВШИН	Jug	JG	GDSN	Контейнер, имеющий, как правило, цилиндрическую форму, с ручкой для держания и/или крышкой или горлышком для наливания жидкостей.	A container, normally cylindrical, with a handle and/or a lid or spout for holding and pouring liquids.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
36.	ЛОТОК/ПОДНОС	Tray	PWT	GDSN	Неглубокий контейнер с покрытием или без покрытия, позволяющий демонстрировать или переносить продукты.	A shallow container, which may or may not have a cover, used for displaying or carrying items.	
37.	МЕШОК	Sack	SAK	ГС1 РУС	Транспортная мягкая тара, имеющая корпус в форме рукава, с дном и открытым верхом или закрытым верхом с клапаном, вместимостью более 20,0 дм³.		
38.	МУЛЬТИПАК	Multipack	MPE	GDSN	Комплект продукции, связанной вместе для упрощения переноски потребителем. Мультипак всегда является потребительской упаковкой.	A bundle of products held together for ease of carriage by the consumer. A multipack is always a consumer unit.	
39.	НЕТ В СПРАВОЧНИКЕ	Packed, unspecified	GPU	GDSN	Если тип упаковки продукции не подходит под значения справочника, указывается тип упаковки НЕТ В СПРАВОЧНИКЕ. При этом упаковка должна быть обязательно описана в поле «Дополнительное описание упаковки».	Packaging of the product (or products) is currently not on the list. Use this code when no suitable options are available and only while a Change Request is approved for the proper packaging type.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
40.	НЕ УКАЗАН	UNIDENTIFIED	UNID	ГС1 РУС	Если по каким-то причинам пользователь не желает указывать тип упаковки, то выбирается тип упаковки «НЕ УКАЗАН».		
41.	ОБВЯЗОЧНОЕ СРЕДСТВО/ОБ-ВЯЗКА	Banded package	BDG	GDSN	Средство для соединения, скрепления, обвязывания упаковки или продукции для защиты и обеспечения целостности.	Something used to bind, tie, or encircle the item or its packaging to secure and maintain unit integrity.	
42.	ОБЁРТКА	Wrapper	WRP	GDSN	Упаковка, в которую завернута (полностью или частично) в несколько слоев гибкого материала (например, отдельно упакованное, «обернутое» мороженое) продукция. Исключает термоусадочную упаковку или вакуумную упаковку.	The process of enclosing all or part of an item with layers of flexible wrapping material (e.g., for an individually packed ice cream). Does not include items which are shrink-wrapped or vacuum-packed.	
43.	ОБЁРНУТО В ПЛЁНКУ	Wrapped in plastic	UVQ	ГС1 РУС	Упаковка из пластика, в которую завернут товар. Данная упаковка содержит технологические швы. Исключает упаковку, которая не имеет швов или герметичную вакуумную упаковку, а также термоусадочную упаковку.		

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
44.	ОДНОРАЗОВАЯ ОБОЛОЧКА	Peel pack	GPP	GDSN	Упаковка для стерильных продуктов, которая может быть открыта без прикосновения к продукту внутри упаковки.	A package used for sterile products which may be torn open without touching the product inside.	
45.	ПАКЕТ БЕЗ ФОРМЫ		PO	ГС1 РУС	Разовая потребительская мягкая тара, имеющая корпус в форме рукава, с дном и открытым верхом, вместимостью до 20,0 дм ³ .		
46.	ПАКЕТ ПРЯМОУГОЛЬНЫЙ	Brick	GBR	GDSN	Штабелируемая потребительская упаковка в виде прямоугольного параллелепипеда, предназначенная, в основном, для жидкостей, например, для сока или молока.	A rectangular-shaped, stackable package designed primarily for liquids such as juice or milk.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
47.	ПАКЕТ С ДОННОЙ СКЛАДКОЙ	Pouch	POUCH	GDSN	Гибкий контейнер определенной формы обычно с донной складкой для устойчивого расположения контейнера на полке.	A preformed, flexible container, generally enclosed with a gusset seal at the bottom of the pack can be shaped/arranged to allow the pack to stand on shelf.	
48.	ПАКЕТ ТРЕУГОЛЬНЫЙ	Gable Top	GGT	GDSN	Не штабелируемая потребительская упаковка в виде правильного четырехгранника (тетраэдра), предназначенная, в основном, для жидкостей, например, для сока или молока.	A rectangular-shaped, non-stackable package designed primarily for liquids such as juice or milk.	
49.	ПАЧКА	Packet	PA	ГС1 РУС	Упаковка в форме коробки, изготавливаемой из одной заготовки, закрываемой клапанами, является пачкой.	Retail soft container having the case in the form of a sleeve, with a bottom and open top. Packets differ variety of forms and materials.	
50.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА	Pallet	PX	GDSN	Платформа, используемая для удержания продукции в собранном виде во время транспортировки.	A platform used to hold or transport unit loads.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
51.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА ВОЗВРАТНАЯ	Returnable Pallet	AAA	ГС1 РУС	Упаковочное средство с плоской верхней поверхностью, часто снабженное снизу полозьями, для создания групповых транспортных упаковок, в частности, штабелей, и для помещения на них крупногабаритных грузов (например, станков) для последующего их транспортирования и хранения. В большинстве случаев поддоны являются возвратными, то есть многооборотными или используемыми многократно.		
52.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА НЕВОЗВРАТНАЯ	Irretrievable Pallet	PLT	ГС1 РУС	Платформа, используемая для удержания товара в собранном виде во время транспортировки. Невозвратные паллеты (поддоны) чаще всего изготавливаются из мягких пород древесины, такие поддоны утилизируются вместе с упаковочным материалом. Они характеризуются очень простой конструкцией, которая позволяет их поднимать только с двух противоположных сторон.		
53.	ПРОБИРКА МЕДИЦИНСКАЯ	MEDICAL TEST TUBE	MDTB	ГС1 РУС	Стеклянная или полимерная закрытая с одного конца трубка, употребляемая при производстве разных химических реакций в лабораториях.	A platform used to hold or transport unit loads.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
54.	РУКАВ	Sleeve	SLV	GDSN	Мягкий контейнер, полый внутри и открытый с обоих концов, как правило, сделанный из бумаги, картона или пластмассы. Надевается на продукцию сверху для обеспечения дополнительной защиты и сохранности.	A non-rigid container usually made of paper, cardboard or plastic, that is open-ended and is slid over the contents for protection or presentation.	
55.	СЕТКА	Net	GNT	GDSN	Контейнер из сетчатого материала, сделанный из нитей или полосок ткани или сплетенный с требуемым расстоянием между нитями. Используется для хранения, переноски, захвата или удерживания чего-либо.	A container of meshwork material made from threads or strips twisted or woven to form a regular pattern with spaces between the threads that is used for holding, carrying, trapping, or confining something.	
56.	СВЯЗКА	Bundle	BDL	ГС1 РУС	Средство для соединения, скрепления товара(-ов) между собой.	Means for connecting, bonding item (s) to each other.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
57.	СТАКАН	Cup/Tub	CU	GDSN	Контейнер с плоским дном различной формы, который может быть с крышкой или без неё. Обычно сделан из бумаги, пластмассы или других материалов. Как правило, данные контейнеры используются для пищевых продуктов (мороженое, маргарин, йогурт, сметана, кондитерские изделия и т.д.), но также могут быть использованы и для непивцевой продукции.	A flat-bottomed container that has a base of any shape and which may or not be closed with a lid. Usually made of paper, plastic or other materials these containers are typically used to contain mostly (but not exclusively) foods such as ice cream, margarine, yogurt, sour cream, confections, etc.	
58.	ТЕЛЕЖКА	Rack	RCK	GDSN	Общий термин, определяющий каркас или стойку для переноса или хранения продукции. Обычно на колесах и используется в логистике для доставки продукции. Например, одежда на вешалках или продукция, перевозимая и хранящаяся на горизонтальной поверхности, как молочная продукция, хлебобулочные изделия, цветы.	A non specific term identifying a framework or stand for carrying, holding, or storing items. Commonly on wheels and primarily used in the logistical functions to deliver items such as hanging garments, or items on shelves such as dairy products and bakery items and flowers.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
59.	СТРЕТЧ-ПЛЁНКА	Stretchwrapped	STR	GDSN	Высокопрочная полимерная плёнка, наматываемая вокруг товара или группы товаров в несколько слоев для обеспечения защиты и придания целостности упаковки. Использование стретч-плёнки для плотного обтягивания позволяет связать, защитить и зафиксировать упаковку или груз для дальнейшей обработки или транспортировки.	In packaging, a high-tensile plastic film, stretched and wrapped repeatedly around an item or group of items to secure and maintain unit integrity. The use of stretch film to tightly wrap a package or a unit load in order to bind, protect and immobilize it for further handling or shipping.	 
60.	СУМКА	Bag	BAG	GDSN	Гибкий контейнер, обычно закрытый со всех сторон, кроме одной, которая формирует отверстие для наполнения контейнера. После наполнения он может быть герметично запечатан или оставаться открытым.	A preformed, flexible container, generally enclosed on all but one side, which forms an opening that may or may not be sealed after filling.	 

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
61.	ТЕРМОУСАДОЧНАЯ/УСАДОЧНАЯ УПАКОВКА	Shrinkwrapped	SRW	GDSN	Полимерная плёнка, наматываемая вокруг товара или группы товаров, которая уменьшается в размерах при тепловом воздействии, обеспечивая дополнительную изоляцию и сохраняя структуру упаковки. Также используется для «перевязки», защиты и фиксации товаров для дальнейшей обработки или транспортировки.	In packaging, a plastic film around an item or group of items which is heated causing the film to shrink, securing the unit integrity. The use of shrunken film to tightly wrap a package or a unit load in order to bind, protect and immobilize it for further handling or shipping.	 
62.	ТОРТНИЦА	CAKE CONTAINER	TRTN	ГС1 РУС			
63.	ТУБА	Tube	TBE	GDSN	Контейнер цилиндрической формы, герметично закрытый с одного конца, другой конец может быть закрыт крышкой или дозатором.	A cylindrical container sealed on one end that could be closed with a cap or dispenser on the other end.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
64.	ФЛАКОН	Vial	VIL	ГС1 РУС	Потребительская тара, имеющая корпус разнообразной формы, резко переходящий в горловину, диаметр венчика которой значительно меньше диаметра описанной окружности корпуса, с плоским или вогнутым дном, укупориваемая крышкой или пробкой.	Retail container having the case of a various form, sharply passing to a mouth, which diameter of a nimbus much less than diameter of the described circle of the case, with the flat or concave bottom, corked by a cover or a stopper.	
65.	ФЛЯГА	Flask	FSK	ГС1 РУС	Транспортная тара, предназначенная для многократного применения, имеющая корпус цилиндрической формы и цилиндрическую горловину, диаметр которой меньше диаметра корпуса, с приспособлением для переноса и крышкой с затвором.	Shipping containers intended for repeated use, having the case of a cylindrical form and the cylindrical neck which diameter less than diameter of the case with with a device for transfer and a cover with a lock.	
66.	ЦИЛИНДР/ТУБУС	Cylinder	CYL	GDSN	Жесткий цилиндрический контейнер с прямыми сторонами и круглыми основаниями одинакового размера.	A rigid cylindrical container with straight sides and circular ends of equal size.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
67.	ШПРИЦ	SYRINGE	SRNG	ГС1 РУС			
68.	ШОУ-БОКС	Show-box	SHBX	ГС1 РУС	Коробка с размещенным в ней товаром, в том числе упакованным, позволяющая рассмотреть товар и выбрать его в качестве покупки.		
69.	ЯЩИК	Crate	CRT	GDSN	Общий термин, обычно используемый для описания жесткого объемного контейнера с частично закрытыми сторонами, предназначенного для транспортировки или хранения продукции. Ящик может быть с крышкой или без нее. Ящики могут быть использованы повторно или запечатаны повторно, но также они могут быть и одноразовыми.	A non-specific term usually referring to a rigid three-dimensional container with semi-closed faces that enclose its contents for shipment or storage. Crates could have an open or closed top and may have internal dividers. Even though some crates might be reused or become resealed they could also be disposable depending on the product hierarchy.	

Приложение Б. Справочник «Материалы упаковки»

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
1.	АЛЮМИНИЙ	Aluminium	01	GDSN	Неспецифический материал из алюминия или алюминиевого сплава.	A non specific material made from aluminium or aluminium alloy.
2.	АЦЕТАТ ЦЕЛЛЮЛОЗЫ	Cellulose Acetate	POLYMER_CELLULOSE_ACETATE	GDSN	Ацетат целлюлозы является одним из самых важных целлюлоз эфиров. В зависимости от способа обработки ацетат целлюлозы может быть использован самым различным способом, например, в производстве плёнок, пластин или волокна.	Cellulose acetate is one of the most important esters of cellulose. Depending on the way it has been processed cellulose acetate can be used for a wide variety of applications, e.g. films, membranes or fibers.
3.	БИОПЛАСТИК	Bio-plastic	99	GDSN	Пластик, соответствующий европейскому стандарту EN13432, полностью перерабатываемый путем распада или разложения.	Plastic certified as compliant with the European norm EN13432 over being recyclable through disintegration or biodegradation
4.	БРЕЗЕНТ		1001	ГС1 РУС	Грубая плотная льняная или хлопчатобумажная водозащитная ткань.	
5.	БУМАГА	Paper	76	GDSN	Лист из неспецифического материала, изготавливаемого путём сплетения волокон из древесины, ткани или других волокнистых материалов. В основном, бумага тоньше и легче картона.	A non-specific sheet material produced by the matting of fibres from wood, rags, or other fibrous materials. Generally, paper is of a lesser thickness or weight than paperboard.
6.	БУМАГА - ДРУГОЕ	Paper Other	PAPER_OTHER	GDSN	Любой другой материал на основе бумаги, который не содержится в текущей версии Справочника. Следует использовать для временной классификации до тех пор, пока не будет добавлено подходящее значение.	Any other paper-based material not available in this list. Should be used as a temporary measure while a proper code is established.
7.	БУМАГА ВИСКОЗНАЯ	Rayon Paper	PAPER_RAYON	GDSN	Общий термин для искусственного волокна, получаемого из гидратцеллюлозы.	Generic term for a manmade fiber derived from regenerated cellulose.
8.	БУМАГА ГОФРИРОВАННАЯ	Corrugated	103	GDSN	Наиболее распространённый материал, из которого изготавливают гофрокартон. Слои гофрокартона соединяются на оборудовании, которое формирует волнистый слой и затем покрывает слоем облицовочного картона с обеих сторон. Листы сгибаются, склеиваются или скрепляются степлером для образования коробки.	The most common type of box manufactured from containerboard, layers of linerboard and one layer of medium. The layers are combined on a corrugator, a machine that presses corrugations into the medium and laminates a layer of linerboard to each side. The sheets are folded, printed, and glued or stapled to make a finished box.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
9.	ВИНИЛ	Vinyl	115	GDSN	Неспецифический полимер на основе винила или продукт (например, смола или текстильное волокно), сделанный из подобного полимера.	A non-specific polymer of a vinyl compound or a product (as a resin or a textile fiber) made from such a polymer
10.	ВОЛОКНО	Fibre Other	31	GDSN	Элемент неспецифического материала, натурального или искусственного, который формирует основной элемент тканей или других текстильных материалов.	A non specific material made of a unit of matter, either natural or manufactured, that forms the basic element of fabrics and other textile structures.
11.	ВСПЕНЁННЫЙ ПОЛИСТИРОЛ		1002	ГС1 РУС	Специальным образом вспененный пластик, содержащий мельчайшие пузырьки воздуха. Нетоксичный, экологически чистый термо-, звуко-, виброизоляционный материал. Обладает низкой степенью теплопроводности.	
12.	ГОФРОКАРТОН ДВУХСЛОЙНЫЙ	Corrugated Board Other	104	GDSN	Материал, состоящий из гофрированной бумаги, приклеенной к одному плоскому листу картона.	A structure formed by one corrugated inner member glued to one flat facing paperboard; also termed single faced.
13.	ГОФРОКАРТОН ПЯТИСЛОЙНЫЙ	Double Wall Corrugated Board	96	GDSN	Материал, состоящий из двух гофрированных бумаг, приклеенных к плоскому листу картона с двух сторон, и двух плоских листов картона, приклеенных с внешних сторон к каждой гофрированной бумаге.	A structure formed by two corrugated inner members glued to one intervening flat facing paperboard with two additional paperboards to each outside corrugated.
14.	ГОФРОКАРТОН СЕМИСЛОЙНЫЙ	Triple Wall Corrugated Board	97	GDSN	Материал, состоящий из трех гофрированных бумаг, приклеенных к двум плоским листам картона с каждой стороны, и двух плоских листов картона, приклеенных с внешних сторон к гофрированной бумаге.	A structure formed by three corrugated inner members glued to two intervening flat facing paperboards with two additional paperboards to each outside corrugated.
15.	ГОФРОКАРТОН ТРЕХСЛОЙНЫЙ	Single Wall Corrugated Board	95	GDSN	Материал, состоящий из склеенных между собой трех слоев: двух плоских листов картона и гофрированной бумаги между ними.	A structure formed by one corrugated inner member glued between two flat facing paperboards; also termed double faced.
16.	ДЖУТ	Fibre Jute	FIBRE_JUTE	GDSN	Волокно, получаемое из короткоплодного джута или длинноплодного джута семейства липовых. Широко распространен в Пакистане и Индии, главным образом, в Бенгалии (регион в Пакистане).	A bast fiber obtained from the round pod jute or the long pod jute of the family Tiliaceae. Grown extensively in Pakistan and India, mainly in the Bengal district of Pakistan.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
17.	ДРЕВЕСИНА	Wood	94	GDSN	Неспецифический материал из жёсткой волокнистой одревесневшей ткани под корой деревьев.	A non specific material made from the hard fibrous lignified substance under the bark of trees.
18.	ДРЕВЕСИНА МЯГКАЯ	Softwood	05	GDSN	Основной термин, используемый для описания пиломатериалов из хвойных деревьев.	General term used to describe lumber produced from needle and/or cone bearing trees (Conifers).
19.	ДРЕВЕСИНА ТВЁРДАЯ	Hardwood	03	GDSN	Общий термин, указывающий на множество широколиственных, лиственных деревьев и на древесину этих деревьев. Данный термин не описывает фактическую твердость древесины, некоторые экземпляры твердой древесины мягче древесины некоторых видов хвойных деревьев.	A general term referring to any variety of broad-leaved, deciduous trees, and the wood from those trees. The term has nothing to do with the actual hardness of the wood; some hardwoods are softer than certain softwood (evergreen) species.
20.	ДРЕВЕСНО-СТРУЖЕЧНАЯ ПЛИТА (ДСП)	Particle Board	WOOD_ PARTICLE_ BOARD	GDSN	Древесно-стружечная плита, также известная как ДСП и древесно-волокнистая плита низкой плотности (ЛДФ), является древесным композитным материалом, изготавливаемым из древесной стружки, опилок или других древесных частиц, а также синтетической смолы или других подходящих склеивающих веществ путём прессования и штамповки.	Particle Board, also known as particleboard, chipboard, and Low-Density Fiberboard (LDF), is an engineered wood product manufactured from wood chips, sawmill shavings, or sawdust, and a synthetic resin or other suitable binder, which is pressed and extruded. Particle board is a composite material.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
21.	ДРЕВЕСНО-ВОЛОКНИСТАЯ ПЛИТА (ДВП)	Hardboard	1012	GDSN	Древесно-волоконная плита (не путать с твёрдой древесиной), также называемая древесно-волоконистой плитой высокой плотности (ХДФ), является разновидностью древесно-волоконных плит, которая похожа на древесно-стружечную плиту (ДСтП) и древесно-волоконную плиту средней плотности (МДФ), но более плотная, прочная и твёрже, потому что сделана из древесных волокон путём сильного прессования. В результате плотность плиты составляет 31 фунт или более на кубический фут (500 кг/м³) и обычно около 50-65 фунтов на кубический фут (800-1040 кг/м³). Отличается от древесно-стружечной плиты тем, что для склеивания древесных волокон не требует дополнительных материалов, хотя часто добавляются смолы. В отличие от древесно-стружечной плиты не раскалывается и не трескается.	Hardboard (not to be confused with hardwood), also called High-Density Fiberboard (HDF), is a type of fiberboard, which is similar to particle board and medium-density fiberboard, but is denser, much stronger and harder because it is made out of exploded wood fibers which have been highly compressed. Consequently, the density of hardboard is 31 lbs or more per cubic foot (500 kg/m³)[2] and is usually about 50-65 lbs per cubic foot (800-1040 kg/m³). It differs from particle board in that the bonding of the wood fibers requires no additional materials, although resin is often added. Unlike particle board, it will not split or crack.
22.	ДРЕВЕСНО-ВОЛОКНИСТАЯ ПЛИТА СРЕДНЕЙ ПЛОТНОСТИ (МДФ)	Medium Density Fiberboard	WOOD_MEDIUM_DENSITY_FIBERBOARD	GDSN	Древесно-волоконная плита средней плотности (МДФ) - древесный композитный материал, изготавливаемый методом сухого прессования стружки твёрдой или мягкой древесины при высоком давлении и температуре с добавлением воска и связывающей смолы. МДФ, в основном, плотнее фанеры. Сделан из отдельных волокон, но может быть использован как фанера в качестве строительного материала. Твёрже и намного плотнее древесно-стружечной плиты.	Medium-Density Fibreboard (MDF) is an engineered wood product made by breaking down hardwood or softwood residuals into wood fibres, combining them with wax and a resin binder, and forming panels by applying high temperature and pressure. MDF is generally denser than plywood. It is made up of separated fibres, but can be used as a building material similar in application to plywood. It is stronger and much more dense than particle board.
23.	ЖЕЛЕЗО	Iron	METAL_IRON	GDSN	Химический элемент группы тяжелых металлов (Fe), из которого производится множество различных продуктов.	A heavy metallic element (Fe) capable of being fashioned into a variety of forms.
24.	ЖЕСТЬ	Tin-plate	1004	ГС1 РУС	Холоднокатаная отожжённая листовая сталь толщиной 0,10—0,36 мм с нанесёнными защитными покрытиями из олова или специальными покрытиями, например лак, цинк, хром и др.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
25.	ЗАМША		1005	ГС1 РУС	Выделанная мягкая и тонкая ворсовая кожа с бархатистой поверхностью.	
26.	КАРБОНАТ КАЛЬЦИЯ	Calcium Carbonate	MINERAL_ CALCIUM_ CARBONATE	GDSN	Карбонат кальция и осажденный карбонат кальция используются при производстве пластмасс и резины. Также широко используются в производстве поливинилхлорида (ПВХ), полиолефинов, полипропилена (ПП), полиэтилена (ПЭ) и ненасыщенных полиэфирных смол. Карбонат кальция ценится превосходными оптическими свойствами, использованием в качестве технологической добавки, а также способностью увеличивать силу воздействия и заменять пластмассовые смолы.	Ground calcium carbonate and precipitated calcium carbonate products serve as functional fillers in plastic and rubber applications. Calcium carbonate is widely used as in polyvinyl chloride (PVC), polyolefin, polypropylene (PP), polyethylene (PE) and unsaturated polyester resins applications. Calcium carbonate is used for its excellent optical properties, ability to improve impact strength, role as a processing aid and ability to replace plastic resins.
27.	КАРТОН	Paperboard	34	GDSN	Неспецифический материал, как правило, сделанный из хлопка или дерева, который описывает множество картонных материалов, используемых в производстве коробок и коробов, в том числе гофрокоробов.	A non specific material, generally made from cotton or wood, that describe a variety or of board materials used in the production of boxes, folding cartons, and solid fibre and corrugated shipping containers; also termed cardboard
28.	КАРТОН ЛАМИНИРОВАННЫЙ	Laminated Carton	106	GDSN	Материал из ламинированного картона, фольги и полиэтилена, которые формируют лист, подходящий для асептической обработки.	A material made up of laminates of paperboard, foil and polyethylene which combined form a sheet suitable for aseptic processing.
29.	КЕРАМИКА	Ceramic	98	GDSN	Неспецифический материал из глины, закаленный обжигом при высокой температуре. Например, терракота, глиняная посуда, керамогранит, фарфор и высокотехнологичная керамика.	A non-specific material made from clay and hardened by firing at a high temperatures. Examples can include Terra-cotta, Earthenware, Stoneware, Porcelain, and High-Tech Ceramics.
30.	КОЖА	Leather	1007	ГС1 РУС	Натуральный материал из кожи животных.	
31.	КОМБИНИРОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ	Composite	102	GDSN	Материал, в состав которого входят слои материалов различного типа, например, бумага, фольга, ткань, полимерные материалы.	A material that is made from multiple materials.
32.	ЛАТУНЬ	Brass	1008	GDSN	Латунь - сплав меди и цинка.	Brass is an alloy of copper and zinc.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
33.	ЛЁН	Fibre Flax	FIBRE_FLAX	GDSN	Растение, из стебля которого получают льняную ткань путём вымачивания льняной соломы и её последующей обработки. Ошибочно используют для льняного волокна, в частности, для описания смесей с льняным волокном.	The plant from the stem of which bast fiber is extracted by retting to produce linen. An erroneous term for linen fiber, particularly in blends.
34.	ЛИНЕЙНЫЙ ПОЛИЭТИЛЕН НИЗКОЙ ПЛОТНОСТИ (LLDPE)	Linear Low Density Polyethylene	POLYMER_LLDPE	GDSN	Линейный полиэтилен низкой плотности (LLDPE) является линейным полиэтиленом с существенным количеством коротких ответвлений полимерной цепи. Обычно получается сополимеризацией этилена с олефинами, которые имеют более длинные звенья. Он отличается от полиэтилена низкой плотности (LDPE) за счет отсутствия длинных ответвлений, что придаёт более высокую прочность при растяжении, сопротивление силе воздействия и прокалыванию, чем у LDPE. Обычно LLDPE используют для производства пластиковых сумок, обёрток, стретч-плёнок, пакетов и крышек.	Linear low density polyethylene is a linear polyethylene with a significant number of short branches on the polymer backbone. It is commonly made by copolymerization of ethylene with longer-chain olefins. It is different from LDPE due to the absence of long chain branches which gives it higher tensile strength, impact and puncture resistance than LDPE. Common uses of LLDPE are plastic bags, wraps, stretch wraps, pouches, covers and lids.
35.	МЕТАЛЛ	Metal	58	GDSN	Неспецифический материал из металла или сплава металла.	A non specific material made from metal or metal alloy material.
36.	МЕШКОВИНА	Burlap	07	GDSN	Грубая прочная ткань из волокон растения джут.	The American name for cloth woven from jute fibres. In other parts of the world it is known as Hessian, Hessian cloth, or gunny from the Indian gain.
37.	МИНЕРАЛ	Mineral Other	MINERAL_OTHER	GDSN	Любой другой материал на основе минерала, который не содержится в текущей версии Справочника. Следует использовать для временной классификации до тех пор, пока не будет добавлено подходящее значение.	Any other mineral-based material not available in this list. Should be used as a temporary measure while a proper code is established
38.	МНОГОСЛОЙНЫЙ ПОДЕЛОЧНЫЙ КАРТОН	Pulpboard	82	ГС1 РУС		A grade of paperboard made with virtually no sizing and of relatively crude formation. It is usually of a lower density.
39.	НАТУРАЛЬНЫЙ КАУЧУК	Natural rubber	108	GDSN	Очень эластичный материал из высушенной живицы различных тропических деревьев, особенно из каучукового дерева.	A strong elastic material made by drying the sap from various tropical trees, especially the American rubber tree.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
40.	НЕЙЛОН	Nylon	1010	GDSN	В упаковочной отрасли применяется для производства пакетов для запекания (нейлон 6 и нейлон 66) и защитных слоёв (MXD6 и нейлон 6) для бутылок из ПЭТ (PET) и HDPE. Очень редко бутылки могут быть сделаны из нейлона.	Packaging applications include oven-baking bags (nylon 6 and nylon 66) and barrier layers (MXD6 and nylon 6) for PET and HDPE bottles. Very occasionally, bottles can be made of nylon.
41.	НЕТ В СПРАВОЧНИКЕ	Not Otherwise Specified	1999	GDSN	Материал, который не содержится в текущей версии Справочника. Следует использовать для временной классификации до тех пор, пока не будет добавлено подходящее значение.	A non-specific material that cannot be defined with the current material codes. Should be used as a temporary measure while a proper code is established for the type of material.
42.	НЕ ПРИМЕНИМО	Not applicable	NOTAPPLICABLE	ГС1 РУС	Если Справочник «Материал упаковки» не применим к описываемой продукции.	
43.	НЕ УКАЗАН	Unspecified	1990	ГС1 РУС	Если по каким-то причинам пользователь не желает указывать материал упаковки, то выбирается тип упаковки «НЕ УКАЗАН».	
44.	ОЛОВО	Tin	114	GDSN	Олово – это химический элемент, получаемый, главным образом, из касситерита (минерал состава SnO ₂), где он содержится в виде оксида. Этот серебристый ковкий легкий металл тяжело окисляется при взаимодействии с воздухом и используется для покрытия других металлов для предотвращения коррозии. Он используется во многих сплавах, например, в бронзе.	Tin is a chemical element that is obtained chiefly from the mineral cassiterite, where it occurs as an oxide, SnO ₂ . This silvery, malleable poor metal is not easily oxidized in air, and is used to coat other metals to prevent corrosion. It is used in many alloys, most notably bronze
45.	ОРИЕНТИРОВАННО-СТРУЖЕЧНАЯ ПЛИТА (ОСП)	Oriented Strandboard	WOOD_ORIENTED_STRANDBOARD	GDSN	Ориентированно-стружечная плита (ОСП) – древесный композитный материал из древесных стружек, склеенных и прессованных в слои с различной ориентацией. ОСП может иметь шероховатую и неоднородную поверхность с отдельными полосками примерно 2,5 x 15 см, лежащими неровно друг на друге, и поставляется в различном виде.	Oriented Strand Board (OSB), also known as sterling board, sterling OSB, aspenite, and smartply, is an engineered wood particle board formed by adding adhesives and then compressing layers of wood strands (flakes) in specific orientations. OSB may have a rough and variegated surface with the individual strips of around 2.5 × 15 cm (1" × 6"), lying unevenly across each other and comes in a variety of types.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
46.	ПЕНОМАТЕРИАЛ	Foam	86	GDSN	Неспецифический материал, легкий, ячеистой структуры. Получается путем пропускания газа через исходное сырье в процессе производства. Используется для уменьшения ударов и вибраций/трений.	A non specific material in a lightweight cellular form resulting from introduction of gas bubbles during manufacture, used to reduce shock and vibration or abrasion.
47.	ПЕНЫКА	Fibre Hemp	FIBRE_HEMP	GDSN	Пенька - повсеместно используемый термин для описания волокон конопли. Волокна конопли могут быть использованы в производстве веревок, ткани и плетении, а также для усиления полимерных композитов и в качестве массы для изготовления бумаги.	Hemp is a commonly used term for varieties of the Cannabis plant. Hemp can yield fibre which can be used in ropes, cloths, weaves, as a reinforcement of polymer composites as well as pulps for paper making.
48.	ПЕРГАМЕНТ	Parchment	1013	ГС1 РУС	Особый вид плотной бумаги, не пропускающей влаги и жиров. Изготавливается из пористой фильтровальной бумаги.	
49.	ПЛАСТМАССА	Plastic Other	79	GDSN	Неспецифический материал, изготовленный из любого из многочисленных синтетических и природных соединений, в основном, из термопластичных или термореактивных полимеров с высокой молекулярной массой. Из пластмассы изготавливают предметы, пленки или волокна.	A non-specific material made of any of numerous organic synthetic or processed materials that are mostly thermoplastic or thermosetting polymers of high molecular weight and that can be made into objects, films, or filaments.
50.	ПЛЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ СРЕДНЕБАРЬЕРНЫЕ	Medium Barrier Film	1015	ГС1 РУС	К среднебарьерным материалам относятся материалы, имеющие в своем составе барьерный слой ПА (полиамид) или (Б) ОПА ((би)ориентированный полиамид). Барьерные многослойные материалы с полиамидным слоем предназначены для упаковки продукции под вакуумом или в модифицированной газовой среде (МГС). К основным продуктам, упаковываемым данным способом, относятся: мясо охлажденное и замороженное, мясопродукты, колбасные и деликатесные изделия, рыба охлажденная или мороженая, пресервы, морепродукты охлажденные или мороженые, полуфабрикаты, сыры твердые и мягкие, салаты готовые, хлебобулочные изделия, предметы медицинского назначения.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
51.	ПЛЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ВЫСОКОБАРЬЕРНЫЕ	High Barrier Film	1014	ГС1 РУС	К высокобарьерным многослойным материалам относятся материалы, которые имеют в своем составе такие барьерные слои, как: фольга (Al), сополимер этиленвинилового спирта (EVOH), полиакрилонитрил (PAN), полимеры на основе циклоолефинов (COP), поливинилдехлорид (PVdC), поливиниловый спирт (PVOH), полихлортрифторэтилен (PCTFE), полимеры, содержащие в структуре наночастицы, например, глины (нанокомпозиты). Или барьерные покрытия: поливинилдехлорид (PVdC), поливиниловый спирт (PVOH), оксидные покрытия (SiO ₂ и Al ₂ O ₃), нанокompозитные покрытия.	
52.	ПОЛИАКРИЛОНИТРИЛ (PAN)	Polyacrylonitril (PAN)	POLYMER_PAN	GDSN	Полиакрилонитрил - органический полимер, который часто используется в волокнах для текстиля. Волокна из данного материала часто называют акриловыми.	Polyacrylonitril is a organic polymer which is frequently used in fibres for textiles. As fibres the material is frequently referred to as Acrylic.
53.	ПОЛИАМИД	Polyamide	1016	ГС1 РУС	Высокомолекулярные соединения, содержащие в основной цепи повторяющиеся амидные группы.	
54.	ПОЛИВИНИЛИДЕНХЛОРИД (PVDC)	Polyvinylidene Chloride (PVDC)	POLYMER_PVDC	GDSN	Поливинилиденхлорид главным образом используется в качестве защитного покрытия для обеспечения защиты от жира, испарения и газов.	Polyvinylidene chloride is primarily used as a barrier coating to provide barrier against fat, vapour and gases.
55.	ПОЛИВИНИЛОВЫЙ СПИРТ (PVA)	Polyvinyl Alcohol (PVA)	POLYMER_PVA	GDSN	Поливиниловый спирт (ПВС, PVA или PVOH) - биоразлагаемый и водорастворимый полимер с высокими защитными свойствами от газа и жира. Обычное использование поливинилового спирта - это бумажный клей, бумажные покрытия и водорастворимые плёнки, а также их комбинации для улучшения обработки термопластичного крахмала.	Polyvinyl alcohol (PVA or PVOH) is a biodegradable and highly water soluble polymer with high gas and grease barrier. Common uses for PVA are paper adhesives, paper coatings, as a self-standing water soluble films as well as blends to improve processability of thermoplastic starch.
56.	ПОЛИВИНИЛХЛОРИД (PVC)	Polyvinylchlorid (PVC)	112	GDSN	Полимер винилхлорида, используемый, главным образом, для производства электрической изоляции, плёнок и труб.	A polymer of vinyl chloride used especially for electrical insulation, films, and pipes

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
57.	ПОЛИГИДРОКСИАЛКАНОАТ (РНА)	Polyhydroxyalkanoates (PHA)	POLYMER_PHA	GDSN	Полигидроксиалканоаты - линейные полиэфиры, получаемые в природе в процессе бактериального брожения сахаров и липидов.	Polyhydroxyalkanoates are linear polyesters produced in nature by bacterial fermentation of sugar or lipids.
58.	ПОЛИКАПРОЛАКТОН (PCL)	Polycaprolactone (PCL)	POLYMER_PCL	GDSN	Поликапролактон - биоразлагаемый полиэфир, который используется в производстве полиуретанов. Также используется в смесях с термопластичным крахмалом для улучшения свойств и может быть использован в качестве пластификатора для ПВХ (PVC).	Polycaprolactone is a biodegradable polyester which is also used in the manufacturing of polyurethanes. It is also used in blends with thermoplastic starch to improve properties and can also be used as a plasticizer to PVC.
59.	ПОЛИКАРБОНАТ (PC)	Polycarbonate (PC)	1017	GDSN	Поликарбонат - прозрачный термопласт, который имеет широкий диапазон применения, включая CD и DVD-диски, очки, чехлы для мобильных телефонов, ноутбуки, а также в упаковочной отрасли, например, для производства бутылок.	Polycarbonate, a transparent thermoplastic which is used in a wide variety of applications including CDs and DVDs, eyeglasses, cell phone covers, laptops as well as packaging applications such as bottles.
60.	ПОЛИЛАКТИД (PLA)	Polylactic Acid or Polylactide (PLA)	POLYMER_PLA	GDSN	Полилактид - биоразлагаемый, термопластичный, алифатический полиэфир, получаемый из молочной кислоты.	Polylactic acid or Polylactide is a biodegradable, thermoplastic, aliphatic polyester derived from lactic acid.
61.	ПОЛИМЕР	Polymers Other	110	GDSN	Неспецифическое химическое соединение или смесь соединений, сформированных в результате полимеризации. Полимеры состоят из большого числа повторяющихся звеньев одинакового строения.	A non-specific chemical compound or mixture of compounds formed by polymerization and consisting essentially of repeating structural units
62.	ПОЛИОЛЕФИН	Polyolefin	1018	ГС1 РУС	Высокомолекулярные соединения, образующиеся при полимеризации или сополимеризации ненасыщенных углеводородов — олефинов. Из полиолефинов наиболее широко известны полиэтилен и полипропилен.	
63.	ПОЛИПРОПИЛЕН	Polypropylene (PP)	111	GDSN	Неспецифический материал из различных термопластиков, которые являются полимерами пропилена.	A non-specific material made of various thermoplastic plastics or fibers that are polymers of propylene.
64.	ПОЛИСТИРОЛ	Polystyrene (PS)	84	GDSN	Полимер, полученный при полимеризации стирола, термопластичный полимер линейной структуры.	A polymer prepared by the polymerization of styrene as the sole monomer

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
65.	ПОЛИУРЕТАН (PU)	Polyurethanes (PU)	POLYMER_PU	GDSN	Полиуретаны - это, в первую очередь, термореактивные смолы, которые используются в производстве гибких и твердых пенопластов, прокладок и уплотнителей из мелкопористого пенопласта, а также клея высокой производительности, покрытий для поверхности и герметиков. Полиуретан также может быть использован для изготовления синтетических волокон.	Polyurethanes are primarily thermoset resins which are used in the manufacture of flexible and rigid foams, microcellular foam seals and gaskets, as well as high performance adhesives, surface coatings and sealants. Polyurethane can also be used to make synthetic fibers.
66.	ПОЛИЭТИЛЕН (PE)	Polyethylene (PE)	80	GDSN	Термопластичный полимер этилена.	A thermoplastic composed of the polymers of ethylene.
67.	ПОЛИЭТИЛЕН ВЫСОКОЙ ПЛОТНОСТИ (HDPE)	High Density Polyethylene (HDPE)	105	GDSN	Полиэтилен высокой плотности (HDPE) является термопластичным полимером этилена, получаемого из нефтепродуктов. Прочный, относительно непрозрачный полиэтилен, имеющий высокую плотность за счет боковых ответвлений углеродной цепи. Может использоваться в изготовлении бутылок, флажков и крышек/колпачков.	High-Density PolyEthylene (HDPE) is a polyethylene thermoplastic made from petroleum. A strong, relatively opaque form of polyethylene having a dense structure with few side branches off the main carbon backbone. Can be applied to bottles, flasks and caps.
68.	ПОЛИЭТИЛЕН НИЗКОЙ ПЛОТНОСТИ (LDPE)	Low-density polyethylene (LDPE)	107	GDSN	Полиэтилен низкой плотности (LDPE) является термопластичным полимером этилена, получаемого из нефтепродуктов. Прочный полиэтилен, имеющий низкую плотность за счет большего количества боковых ответвлений углеродной цепи (около 2% от атомов углерода) по сравнению с HDPE. Поэтому его предел прочности ниже, а эластичность выше. Производится в полупрозрачном или непрозрачном вариантах. Достаточно гибкий. Широко используется для производства различных контейнеров, бутылок с диспенсером, труб, пластиковых мешков для составных частей компьютера и различного формованного лабораторного оборудования. Самое широкое применение - в производстве пластиковых пакетов.	Low-density polyethylene (LDPE) is a polyethylene thermoplastic made from petroleum. A strong form of polyethylene having a less dense structure with more side branches off the main carbon backbone (on about 2% of the carbon atoms) than HDPE; therefore its tensile strength is lower, and its resilience is higher. Made in translucent or opaque variations, it is quite flexible, and tough to the degree of being almost unbreakable. It is widely used for manufacturing various containers, dispensing bottles, wash bottles, tubing, plastic bags for computer components, and various moulded laboratory equipment. Its most common use is in plastic bags.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
69.	ПОЛИЭТИЛЕН СРЕДНЕЙ ПЛОТНОСТИ (MDPE)	Medium-density Polyethylene	POLYMER_MDPE	GDSN	Полиэтилен средней плотности (MDPE) - тип полиэтилена, определяемый диапазоном плотности 0,926-0,940 г/см ³ . MDPE используется, как правило, для производства термоусаживаемой плёнки, мешков, упаковочной плёнки и пакетов с ручками.	Medium-density polyethylene is a type of polyethylene defined by a density range of 0.926-0.940 g/cm ³ . MDPE is typically used in shrink films, sacks, packaging film and carrier bags.
70.	ПОЛИЭТИЛЕННАФТАЛАН (PEN)	Polyethylene Naphthalate (PEN)	POLYMER_PEN	GDSN	Полиэтиленнафталан - полимер с хорошими защитными свойствами (в отличие от полиэтилентерефталата). Хорошо подходит для производства бутылок янтарного цвета, предназначенных для упаковки таких напитков, как пиво.	Polyethylene naphthalate is a polymer with good barrier properties (unlike Polyethylene terephthalate). It is well-suited for production of the amber-colored bottles meant for packing beverages like beer.
71.	ПОЛИЭТИЛЕНТЕРЕФТАЛАТ (ПЭТ/ПЭТФ)	Polyethylene Terephthalate (PET)	109	GDSN	Полиэтилентерефталат - термопластичная полимерная смола класса полиэфиров - используется в синтетических волокнах. Может быть также использована для производства бутылок, флажков и крышек/колпачков.	Polyethylene terephthalate is a thermoplastic polymer resin of the polyester family and is used in synthetic fibers. Can be applied to bottles, flasks and caps.
72.	ПРОВОЛОКА	Wire	1022	GDSN	Неспецифический материал из металла в форме гибкой нити или тонкого стержня.	A non-specific material made of metal in the form of a very flexible thread or slender rod.
73.	РЕЗИНА	Rubber	85	GDSN	Очень эластичный синтетический материал, сделанный путем совершенствования качеств натурального каучука или с помощью технологического процесса с использованием продуктов нефти и угля.	A strong elastic synthetic substance made either by improving the qualities of natural rubber or by an industrial process using petroleum and coal products
74.	СВИНЕЦ	Lead	55	GDSN	Голубовато-белый, мягкий ковкий, податливый, пластичный, но неэластичный элемент из группы тяжелых металлов (Pb).	A bluish-white soft malleable ductile plastic but inelastic heavy metallic element (Pb)
75.	СТАЛЬ	Steel	METAL_STEEL	GDSN	Сплав железа с углеродом. Содержание углерода до 1,7 %. Сталь ковкая при определенных условиях, что делает ее популярной по сравнению с чугуном за счет меньшего содержания углерода в составе.	Commercial iron that contains carbon in any amount up to about 1.7 percent as an essential alloying constituent, is malleable when under suitable conditions, and is distinguished from cast iron by its malleability and lower carbon content.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
76.	СТАЛЬ НЕРЖАВЕЮЩАЯ	Stainless Steel	91	GDSN	Сплав стали с хромом и иногда с другими элементами (например, никелем или молибденом), который практически не подвергается образованию ржавчины и обычной коррозии.	An alloy of steel with chromium and sometimes another element (as nickel or molybdenum) that is practically immune to rusting and ordinary corrosion
77.	СТЕКЛО	Glass	43	GDSN	Неспецифическое неорганическое вещество, которое плавится при высокой температуре и быстро охлаждается, затвердевает до стеклообразного или некристаллического состояния. Данный термин применяется для прозрачного чистого стекла или как общий термин для всех видов стекол, если не требуется выделить цветное стекло.	A non-specific inorganic substance fused at high temperatures and cooled quickly so that it solidifies to a vitreous or noncrystalline condition. This term applies to transparent clear glass or as a generic term if distinction with coloured glass is not desired.
78.	СТЕКЛО ЦВЕТНОЕ	Coloured Glass	101	GDSN	Стекло, окрашенное внешне или путем добавления красящихся элементов/частиц в процессе изготовления.	Glass containing external colouring or glass that has been coloured by the addition of colouring agents/particles in its creation
79.	ТАЛЬК	Talc	MINERAL_TALC	GDSN	Тальк используется для кристаллизации термопластиков, главным образом, полипропилена, но также и полиэтилена, и полиамида (нейлон).	Talc is used to stiffen thermoplastics, mainly polypropylene but also polyethylene and polyamide (Nylon).
80.	ТЕРМОПЛАСТИК	Thermoplastics	113	GDSN	Неспецифическое вещество, которое становится мягким и гибким при нагревании без изменения основных свойств. Полистирол и полиэтилен являются термопластиками.	A non-specific substance that becomes soft and pliable when heated, without a change in its intrinsic properties. Polystyrene and polyethylene are thermoplastics.
81.	ТЕРМОПЛАСТИЧНЫЙ КРАХМАЛ (TPS)	Thermoplastic Starch (TPS)	POLYMER_TPS	GDSN	Термопластичный крахмал получается де-структуризацией натурального крахмала вследствие воздействия сдвига и теплоты. Термопластичный крахмал наиболее часто используется с биоразлагаемыми синтетическими полимерами, такими как поликапролактон (PCL) и поливиниловый спирт (PVA).	Thermoplastic starch is obtained through de-structurization of natural starch through exposure to shear and heat. TPS is most frequently used in blends with biodegradable synthetic polymers such as PCL and PVA.
82.	ТКАНЬ	Cloth or Fabric	19	GDSN	Неспецифический материал, сделанный путем плетения, валяния, вязания натуральных и/или синтетических волокон.	A non specific material made by weaving, felting, knitting, or crocheting natural and/or synthetic fibers.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
83.	ФАНЕРА	Plywood	WOOD_PLYWOOD	GDSN	Фанера - древесно-слоистая плита, похожая на ЛДФ, МДФ и ХДФ, изготавливаемая наклеиванием друг на друга тонких листов древесины (шпона). Слои фанеры склеиваются вместе так, чтобы волокна древесины были строго перпендикулярны предыдущему листу.	Plywood, a manufactured wood panel similar to LDF, MDF, and HDF, is made from layering thin sheets of wood. Plywood layers (called veneers or plies) are glued together, with adjacent plies having their wood grain rotated relative to adjacent layers up to 90 degrees. All plywoods bind resin and wood fibre sheets (cellulose cells are long, strong and thin) to form a composite material.
84.	ФАРФОР	Porcelain	1019	ГС1 РУС	Фарфор обычно получают высокотемпературным обжигом тонкодисперсной смеси каолина, кварца, полевого шпата и пластичной глины.	
85.	ФОЛЬГА	Foil	1020	ГС1 РУС	Металлическая «бумага», тонкий (толщиной от 0,001 до 0,5 мм) и гибкий металлический лист, например, из алюминия, стали, олова, серебра или золота.	
86.	ФОРМОВАННОЕ БУМАЖНОЕ ВОЛОКНО	Molded Pulp	PAPER_MOLDED_PULP	GDSN	Используется для производства волокнистых продуктов или продуктов на базе бумажной массы путём прессовки. Примеры подобной продукции: упаковки для яиц, лотки и коробки для фруктов и овощей.	Used for producing pulp-based or fibrous products by pressing; example products: egg packages, trays and boxes for fruits and vegetables.
87.	ХЛОПОК	Fibre Cotton	FIBRE_COTTON	GDSN	Волокно растительного происхождения, покрывающее семена хлопчатника. Впервые появилось на территории Индии около 3000 века до н.э.	A natural cellulosic seed-hair fiber, obtained from the seed pod of the cotton plant. First known in India about 3000 B.C.
88.	ЦЕЛЛОФАН	Cellophane	1021	ГС1 РУС	Гибкая прозрачная пленка, изготавливаемая из регенерированной целлюлозы.	
89.	ЧУГУН	Cast Iron	100	ГС1 РУС	Сплав железа с углеродом и некоторыми другими элементами, более хрупкий и менее ковкий, чем сталь.	
90.	ЭПОКСИДНАЯ СМОЛА	Epoxy	POLYMER_EPOXY	GDSN	Эпоксидные смолы являются термореактивными полимерами, которые часто используются для покрытия металлической упаковки, такой как алюминиевые банки для напитков.	Epoxy resins are thermoset polymers which are frequently used as coatings for metal packaging such as soft-drink cans.

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)
91.	ЭТИЛЕНВИНИЛАЦЕТАТ (EVA)	Ethylene vinyl acetate, (EVA)	POLYMER_EVA	GDSN	Этиленвинилацетат является сополимером 60-90% этилена и 40-10% винилацетата. Область применения в упаковке включает мягкие плёнки, покрытия, термоплавкие безрастворные клеи, заменители винных пробок и изолирующие элементы для колпачков/крышек пластиковых и металлических контейнеров.	Ethylene vinyl acetate, a copolymer of 60 to 90% ethylene and 40 to 10% vinyl acetate. Packaging applications include soft films, coatings, hot melt adhesives, wine cork substitutes, and closure seals for plastic and metal container caps.
92.	ЭТИЛЕНВИНИЛОВЫЙ СПИРТ (EVOH)	Ethylene vinyl alcohol, (EVOH)	POLYMER_EVOH	GDSN	Этиленвиниловый спирт является сополимером этилена и винилового спирта. Пластмассовая смола обычно используется в пищевой промышленности для обеспечения защиты от кислорода и других газов.	Ethylene vinyl alcohol, a copolymer of ethylene and vinyl alcohol. A plastic resin commonly used in food applications to provide barrier to oxygen and other gases.